



Научно-исследовательский журнал «Педагогическое образование» / *Pedagogical Education*

<https://po-journal.ru>

2025, Том 6, № 9 / 2025, Vol. 6, Iss. 9 <https://po-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (педагогические науки)

УДК 372.881.111.1

Процент содержания художественных текстов в современных УМК по иностранному языку (на примере УМК для 5-х классов)

¹ Кирдей И.Б.,

¹ Государственный университет просвещения

Аннотация: данная статья направлена на выявление процентного соотношения художественных текстов в составе современных УМК. В рамках статьи описываются особенности чтения на современном этапе: фрагментарность, поисковый формат чтения, отсутствие необходимости глубокого понимания текста. Данный формат чтения накладывает отпечаток на чтение в классе и является причиной потери интереса и мотивации к чтению художественных текстов, обладающих преимущественными отличиями в плане обучения иностранным языкам.

На основании подсчета учебных текстов удалось установить, что художественный компонент недостаточно представлен на страницах современных УМК, что не способствует появлению культуры чтения и не повышает ценность данного вида деятельности в глазах современных школьников. Такое положение дел подтверждается небольшим разнообразием представленных текстов, их малым объемом и еще меньшим количеством аутентичных материалов, что представляет необходимость самостоятельного отбора художественных текстов со стороны учителя.

Статья предназначена для широкого круга читателей: от студентов педагогических направлений до учителей. Теоретическая значимость статьи заключается в рассмотрении содержания обучения в области чтения в основной школе. Результаты исследования могут быть применены для уточнения и отбора художественных учебных текстов для уроков иностранного языка в основной школе.

Ключевые слова: основная школа, чтение, учебный текст, художественный текст, аутентичный текст

Для цитирования: Кирдей И.Б. Процент содержания художественных текстов в современных УМК по иностранному языку (на примере УМК для 5-х классов) // Педагогическое образование. 2025. Том 6. № 9. С. 32 – 37.

Поступила в редакцию: 13 июня 2025 г.; Одобрена после рецензирования: 12 июля 2025 г.; Принята к публикации: 26 августа 2025 г.

Percentage of content of fiction texts in modern foreign language textbooks (based on the teaching materials for grade 5)

¹ Kirdey I.B.,

¹ Federal State University of Education

Abstract: this article is aimed at identifying the percentage of fiction texts in modern foreign language textbooks. The article describes the features of reading at the present stage: fragmentation, search format of reading, lack of need for deep understanding of the text. This format of reading leaves its mark on reading in class and is the reason for the loss of interest and motivation in reading fiction texts, which have predominant differences in terms of teaching foreign languages.

Based on the calculation of educational texts, it was possible to establish that the fiction texts are insufficiently represented on the pages of modern textbooks, which does not contribute to the emergence of a reading culture and

does not increase the value of this type of activity in the eyes of modern schoolchildren. This state of affairs is confirmed by the small variety of texts presented, their small volume and an even smaller number of authentic materials, which necessitates selection of fiction texts by the teacher.

The article is intended for a wide range of readers: from students of pedagogical directions to teachers. The theoretical significance of the article lies in the consideration of the content of teaching in the field of reading in basic school. The results of the study can be used to clarify and select fiction educational texts for foreign language lessons in secondary school.

Keywords: secondary school, reading, educational text, literary text, authentic text

For citation: Kirdey I.B. Percentage of content of fiction texts in modern foreign language textbooks (based on the teaching materials for grade 5). Pedagogical Education. 2025. 6 (9). P. 32 – 37.

The article was submitted: June 13, 2025; Approved after reviewing: July 12, 2025; Accepted for publication: August 26, 2025.

Введение

Одной из целей обучения иностранным языкам на современном этапе является формирование навыков и умений чтения. Проблемой на пути обучения чтению является, на наш взгляд, изменившееся отношение к процессу чтения ввиду доступности более наглядных (и, как следствие, более легких для восприятия) средств передачи информации – аудио- и видео- контента, не требующий такого же глубокого погружения. На первый план выходит такое понятие, как гипертекст – «текст, который разветвляется и дает читателю выбирать» [3]. Такими текстами являются, например, страницы сайтов, которые современный человек посещает постоянно.

Данное положение дел накладывает свой отпечаток и на обучение иностранным языкам и иноязычному чтению, которое в современных УМК реализуется на основе учебных текстов. Учебные тексты, при этом, могут быть использованы при обучении каждому виду речевой деятельности: для говорения могут быть использованы короткие заметки, рекламные объявления; при обучении письму – отрывки писем в качестве опоры для написания; при обучении аудированию – интервью и т.д.

Применительно к чтению, однако, на первый план выходят тексты художественной литературы, так как в них содержится информация нескольких планов: аксиологическая, лингвострановедческая, культурологическая и др. Таким образом, дидактический материал текстов художественной литературы в системе обучения иностранным языкам трудно переоценить.

Целью данной статьи является уточнение количественного соотношения учебных художественных текстов в современных УМК по английскому языку.

Материалы и методы исследований

Вопрос обучения чтению на современном этапе стоит достаточно остро. Ввиду наличия доступа к различным электронным ресурсам, потребность в чтении печатных изданий и книг постепенно уходит на второй план. Так, Н.Ф. Шагиева отмечает, что неограниченный доступ к ресурсам сети Интернет и электронным устройствам приводит к изменению отношения к чтению, затруднению восприятия печатного текста и изменению сферы интересов потребляемых тем [17].

Представляется, что современные электронные тексты содержат разнородные элементы и, в отличие от печатного текста, не способствуют сосредоточению внимания на одном объекте. Потребление такого содержимого откладывает отпечаток на сферу интересов, в силу чего учебные тексты не соотносятся с предпочтениями школьников.

Д.В. Васёв также отмечает, что чтение электронных текстов носит «фрагментарный, поверхностный характер», что в конечном итоге приводит к стереотипизации мышления [5].

Электронные тексты образуют гипертекст. Н.Ф. Коряковцева указывает на следующие отличительные особенности гипертекста: «нелинейность, фрагментарность, мультимедийность» [11]. Чтение таких текстов зачастую подразумевает восприятие не только одного документа, но и целых групп документов (вкладок), что еще больше затрудняет понимание и противоречит категории целостности. От читателя требуется наличие навыков многозадачности и умений поискового чтения, что само по себе не несет негативных последствий, однако при чтении с глубоким пониманием прочитанного, такие навыки могут оказаться ненужными.

В этой связи, мы можем заключить, что чтение на современном этапе претерпевает серьезные изменения – меняется как его формат, так и особенности понимания прочитанного. Такое положение дел диктует необхо-

димостью тщательного отбора учебных текстов в состав УМК с целью поддержания мотивации к чтению и повышения ценности данного вида деятельности.

Понятие «учебный текст» определяется с нескольких сторон: в широком смысле – это «вся доступная наблюдению информация, представленная в учебнике», в узком смысле – «представитель множества текстов, отражающих однородные фрагменты действительности» [13]. Соответственно, данные тексты участвуют в формировании сознания учащихся. Учебный текст имеет ряд особенностей, среди которых – полифункциональность, заключающаяся в соотношении содержательной и учебной информации; соотнесенность с действительностью, то есть актуальность данных текстов; дидактическая направленность, выраженная в поддержании мотивации в обучении, формировании навыков, умений, ценностных ориентиров [9].

Говоря о дидактической направленности, однако, стоит отметить, что она не всегда диктуется наличием дидактической цели, – например, Е.П. Александров справедливо отмечает, что многие тексты составляются в соответствии с дидактическими целями (учебные программы, образовательные стандарты и т.п.), но при этом они не имеют обучающей функции. Более того, истинный учебный смысл тексты приобретают только в случае их адаптации и / или сопровождения данных текстов вторичными, методическими текстами [4]. То же самое касается и аутентичных текстов, изначально не направленных на обучение и предназначенных для носителей языка. Аутентичность как характеристика учебного текста позволяет обеспечить интерес к его чтению потому, что учащиеся становятся на место носителя языка, в результате чего открывается новая перспектива на факты и явления иноязычной культуры [12]. Учебные тексты обладают рядом функций: «передачи учебной информации», «развития творческих способностей учащихся», «контроля результатов образовательной деятельности» и др. [4].

На наш взгляд, тексты художественной литературы наиболее полно раскрывают вышеперечисленные характеристики. Рассмотрим положения, подтверждающие данную точку зрения. А.А. Гильманова, С.Е. Никитина, Э.Р. Даминова приводят следующие отличительные черты художественных текстов: аутентичность языка, формирование лексико-грамматических навыков, наличие лингвострановедческого аспекта, формирование навыков самостоятельной работы, а также формирование вторичной языковой личности [8]. Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез в качестве наиболее предпочтительных видов учебных текстов называют отрывки из художественной литературы [7].

Тексты художественной литературы имеют ряд преимуществ по сравнению с другими видами учебных текстов: антропологичность, то есть направленность на изучение человека и соответствие его интересам; низкий порог вхождения, не требующий «специализированных фоновых знаний»; целостность художественного текста («отсутствие фрагментарности»), сконцентрированная вокруг заданной автором проблемы и поддерживающая интерес к дальнейшему чтению [16].

Художественные тексты, в отличие от других видов текстов, имеют имманентную функцию воздействия на сферу интересов человека и его внутренний мир, а также несут в себе эмоциональный компонент, который влияет как на структуру понимания текста, так и на результат его понимания. Например, Ю.Е. Калугин отмечает значительное положение эмоционального компонента в контексте понимания прочитанного: информация должна «обладать эмоциональной привлекательностью» [10]. При этом привлекательность отражается как эксплицитно (то есть сам текст представляет собой интерес с эстетической точки зрения), так и имплицитно – в ожидании результата чтения.

Результаты и обсуждения

Рассмотрев особенности чтения на современном этапе, а также характеристики учебных текстов, необходимо изучить наполнение современных УМК по английскому языку на предмет количественного соотношения художественных текстов.

Основой классификации учебных текстов выступила классификация, предложенная Н.Д. Гальсковой и Н.И. Гез. Согласно данной классификации, выделяется три основных типа: художественные тексты; тексты, регламентирующие повседневное общение; публицистические тексты [7]. Рассмотрим состав данной классификации. Художественные тексты включают в себя тексты различных жанров: стихотворные (стихи, басни, песни); фольклорные (сказки, считалки, басни); проза (рассказы, романы, отрывки из художественных произведений); иные жанры (комиксы).

Тексты, регламентирующие повседневное общение возможно разделить на следующие категории: средства наглядности (плакаты, рекламные объявления, расписания, таблицы / графики / диаграммы, этикетки и т.п.); руководства (инструкции, рецепты); информационные тексты (краткие биографии, энциклопедические статьи, ТВ-программы); тексты, демонстрирующие общение (диалоги, письма / электронные письма, сообщения).

Публицистические тексты делятся на научно-популярные статьи, интервью, газетные статьи и заметки.

Согласно Федеральной рабочей программе основного общего образования по дисциплине «иностранный язык», учащиеся 5-х классов должны уметь читать следующие тексты: «беседа (диалог), рассказы, сказки, сообщения личного характера, отрывки из статьи научно-популярного характера, сообщение, таблицы» [15]. Из приведенного списка к художественным текстам мы можем отнести рассказы и сказки.

В соответствии с Федеральным перечнем учебников, нами были отобраны три УМК по английскому языку для 5-х классов: «Английский в фокусе», «Звездный английский» и «Мой выбор – английский» (номера в перечне 1.1.2.3.1.1.1, 1.1.2.3.1.2.1, 1.1.2.3.2.1.1 соответственно) [14]. Рассмотрим количественное соотношение учебных текстов каждого УМК (таблица 1).

Таблица 1

Количество учебных текстов в УМК по английскому языку.

Table 1

Number of educational texts in English textbooks.

УМК	Количество текстов	Процент содержания художественных текстов
Spotlight 5	РПО – 47 ПБ – 22 ХУД – 10	12%
Starlight 5	РПО – 52 ПБ – 41	-
Options 5	РПО – 26 ПБ – 25 ХУД – 20	28%

По результатам подсчета удалось установить, что в каждом УМК содержится 79, 93 и 71 учебный текст соответственно. В каждом рассмотренном учебнике большинство учебных текстов составляют тексты, регулирующие речевое поведение; следующими по количеству являются публицистические тексты; наконец, художественные тексты представлены меньше всего.

В учебнике «Spotlight 5» представлено 10 художественных текстов: 7 песен (“Bee Song”, “Mr. Pumpkin”, “Time for School”, “Home, Sweet Home”, “Amazing creatures”, “Season Change”, “Holiday”), 2 стихотворения (“My Family”, “What Weather”) и 1 сказка (“Snegurochka, the Snow Maiden”). Что касается аутентичности данных материалов, то становится очевидным, что большая часть из них была написана конкретно для данного УМК кроме некоторых текстов (например, песни “Mr. Pumpkin”, стихотворения “What Weather”; сказки “Snegurochka”, основанной на одноименной русской народной сказке) [2].

При изучении учебника «Starlight 5» удалось установить отсутствие художественных текстов в каких-либо проявлениях. Большинство учебных текстов данного пособия составляют тексты, регулирующие повседневное общение; в меньшей степени представлены тексты публицистического стиля [3].

Что касается учебника «Options 5», то в его составе, в практически равных долях представлены тексты всех трех типов, однако художественные тексты представлены меньше всего. Рассмотрим жанровое разнообразие художественных текстов: 8 песен (“Back to School”, “Holiday Time”, “In My Imagination”, “Home is Where the Heart is”, “Tic Tock”, “Animals”, “Happy all Year Round”, “Let’s all Get Together”); 8 комиксов “Monstertrackers” в конце каждого раздела учебника; 2 рассказа (“The ant and the duck”; “Two little frogs”); 2 стихотворения (“A family”, “The Four Seasons”) [1]. По сравнению с двумя предыдущими УМК, нельзя не отметить количество учебных текстов, а также их разнообразие, однако мы не можем подтвердить их аутентичность, что позволяет сделать вывод о том, что они были созданы специально для учебника.

Таким образом, мы можем выделить следующие особенности художественных учебных текстов, представленных на страницах рассмотренных УМК. Во-первых, общее количество художественных текстов заведомо меньше, чем текстов остальных типов; во-вторых, данные тексты чаще всего небольшие по объему и представлены такими жанрами, как стихотворение, песня; в-третьих, большинство художественных текстов не аутентичны и составлены для нужд учебного пособия.

Выводы

Изучив текстовое наполнение трех УМК по английскому языку для 5-х классов, удается установить ограниченность использования художественных текстов как с количественной, так и с содержательной стороны. Считаем, что данное положение вызвано несколькими причинами.

Во-первых, отношением к чтению на современном этапе и появлению гипертекста как нового литературного явления – по нашему мнению, это подтверждается тем, что большая часть учебных текстов носит краткий, фрагментарный характер, а их оформление выполнено в виде страниц сайтов, форумов и т.д. Во-вторых, сложностью восприятия художественных текстов и трудностью их отбора и адаптации, в связи с чем многие тексты представляют собой не аутентичный материал (причем и малые по объему жанры, и более крупные – рассказы и комиксы). Такой подход сужает проблематику текста, лишает его метапредметных свойств, что в конечном итоге уменьшает дидактический потенциал данных материалов.

Таким образом, мы можем заключить, что художественный компонент недостаточно представлен в рамках учебников по иностранному языку, что требует дополнительного отбора художественных текстов со стороны учителя.

Список источников

1. Маневич Е.Г., Полякова А.А., Дули Д., Эванс В. Английский язык. Второй иностранный язык. 5 класс: Options 5: учебник: 4-е изд., стер. Newbury, Berkshire: Express Publishing, 2022. 173 с.
2. Ваулина Ю.Е., Дули Д., Подоляко О.Е., Эванс В. Английский язык. 5 класс: Spotlight 5: учебник: 15-е изд., перераб. М.: Просвещение; Express Publishing, 2023. 168 с.
3. Баранова К.М., Дули Д., Копылова В.В. Английский язык. 5 класс: Starlight 5. Student's book: учебник для общеобразовательных организаций и школ с углублённым изучением английского языка: 11-е изд. М.: Просвещение, 2021. 64 с.
4. Александров Е.П. Учебный текст и текстовая деятельность в образовательном процессе // Вестник Таганрогского института управления и экономики. 2015. № 2 (22). С. 130 – 136.
5. Васёв Д.В. Чтение в век информационных технологий // Науки и образование сегодня. 2019. № 6-1 (41). С. 66 – 68.
6. Волынкина С.В., Новожилова Н.В., Соломенников В.А. Гипертекст – новая языковая реальность // Филологический аспект: методика преподавания языка и литературы. 2019. № 4 (4). URL: <https://scipress.ru/philology/articles/gipertekst-novaya-yazykovaya-realnost.html> (дата обращения: 26.06.2025).
7. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений: 3-е изд., стер. М.: Издательский центр «Академия», 2006. 336 с.
8. Гильманова А.А., Никитина С.Е., Даминова Э.Р. Использование художественных текстов для обучения чтению на иностранном языке // Международный научно-исследовательский журнал. 2016. № 4-3 (46). С. 24 – 27.
9. Дареева О.А. Сказка как учебный текст в процессе обучения детей дошкольного возраста бурятскому языку // Вестник Бурятского государственного университета. 2016. № 4. С. 135 – 142.
10. Калугин Ю.Е., Прохоров А.В. Понимание учебных текстов // Universum: психология и образование. 2023. № 4 (106). С. 46 – 49.
11. Коряковцева Н.Ф., Лебедева Е.А. Чтение на иностранном языке в профессиональных целях в условиях электронного гипертекстового пространства // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2020. № 3 (836). С. 87 – 97.
12. Рогалева А.А. Концепция аутентичности учебного языкового текста // Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 8. № 1 (26). С. 136 – 138.
13. Сабина А.А. Учебный текст: структура и прагматика // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2009. № 97. С. 222 – 225.
14. Федеральная перечень учебников. URL: <https://fpu.edu.ru/> (дата обращения: 26.06.2025).
15. Федеральная рабочая программа основного общего образования «Иностранный (английский) язык» (для 5-9 классов образовательных организаций). URL: https://edsoo.ru/wp-content/uploads/2023/08/03_frp_anglijskij-yazyk_5-9-klassy-1.pdf (дата обращения: 26.06.2025).
16. Цвирко Е.И. Художественный текст как предмет аналитического чтения: материалы I Международной Интернет-конференции «Актуальные проблемы гуманитарного образования». 2014. С. 223 – 225.
17. Шагиева Н.Ф. Повышение интереса к чтению у учащихся – важнейшая задача родителей и учителей // Экономика и социум. 2021. № 1-2 (80). С. 970 – 977.

References

1. Manevich E.G., Polyakova A.A., Dooley D., Evans V. English language. Second foreign language. Grade 5: Options 5: textbook: 4th ed., reprinted. Newbury, Berkshire: Express Publishing, 2022. 173 p.
2. Vaulina Yu.E., Dooley D., Podolyako O.E., Evans V. English language. Grade 5: Spotlight 5: textbook: 15th ed., revised. Moscow: Education; Express Publishing, 2023. 168 p.
3. Baranova K.M., Dooley D., Kopylova V.V. English language. Grade 5: Starlight 5. Student's book: textbook for general education organizations and schools with in-depth study of the English language: 11th ed. M.: Education, 2021. 64 p.
4. Aleksandrov E.P. Educational text and text activity in the educational process. Bulletin of the Taganrog Institute of Management and Economics. 2015. No. 2 (22). P. 130 – 136.
5. Vasev D.V. Reading in the age of information technology. Sciences and education today. 2019. No. 6-1 (41). P. 66 – 68.
6. Volynkina S.V., Novozhilova N.V., Solomennikov V.A. Hypertext – a new linguistic reality. Philological aspect: methods of teaching language and literature. 2019. No. 4 (4). URL: <https://scipress.ru/philology/articles/gipertekst-novaya-yazykovaya-realnost.html> (date accessed: 26.06.2025).
7. Gal'skova N.D., Gez N.I. Theory of teaching foreign languages. Lingvodidactics and methodology of teaching aid for students of ling. universities and faculties of foreign languages of higher pedagogical educational institutions: 3rd ed., reprinted. Moscow: Publishing Center "Academy", 2006. 336 p.
8. Gil'manova A.A., Nikitina S.E., Daminova E.R. Using fiction texts to teach reading in a foreign language. International Research Journal. 2016. No. 4-3 (46). P. 24 – 27.
9. Dareeva O.A. Fairy tale as an educational text in the process of teaching preschool children the Buryat language. Bulletin of the Buryat State University. 2016. No. 4. P. 135 – 142.
10. Kalugin Yu.E., Prokhorov A.V. Understanding educational texts. Universum: psychology and education. 2023. No. 4 (106). P. 46 – 49.
11. Koryakovtseva N.F., Lebedeva E.A. Reading in a foreign language for professional purposes in the conditions of electronic hypertext space. Bulletin of the Moscow State Linguistic University. Education and pedagogical sciences. 2020. No. 3 (836). P. 87 – 97.
12. Rogaleva A.A. The concept of authenticity of the educational language text. Baltic Humanitarian Journal. 2019. Vol. 8. No. 1 (26). P. 136 – 138.
13. Sabinina A.A. Educational text: structure and pragmatics. Bulletin of the Russian State Pedagogical University named after A.I. Herzen. 2009. No. 97. P. 222 – 225.
14. Federal list of textbooks. URL: <https://fpu.edu.ru/> (date of access: 26.06.2025).
15. Federal work program of basic general education "Foreign (English) language" (for grades 5-9 of educational organizations). URL: https://edsoo.ru/wp-content/uploads/2023/08/03_frp_anglijskij-yazyk_5-9-klassy-1.pdf (date of access: 26.06.2025).
16. Tsvirko E.I. Fiction as a subject of analytical reading: materials of the I International Internet Conference "Actual problems of humanitarian education". 2014. P. 223 – 225.
17. Shagieva N.F. Increasing interest in reading among students is the most important task of parents and teachers. Economy and Society. 2021. No. 1-2 (80). P. 970 – 977.

Информация об авторах

Кирдей И.Б., Государственный университет просвещения, ivan.kirdey@gmail.com

© Кирдей И.Б., 2025
